



Oberuzwil

Mitteilungsblatt der Gemeinde Oberuzwil

Gemeinderat, Verwaltung

Zusammenarbeit mit Jonschwil
Reglement/Tarif Schulanlagen
Steuern schon bezahlt?

Schulen

Schüeli: Spiel und Spektakel
Reise ins Geschichtenland
Abschluss Musikschul-Jubiläum

Vereine, Institutionen

IKAWARI-Nostalgie-Grümpeli
Veranstaltungskalender

Zusammenarbeit über die Gemeindegrenze

Die Gemeinderäte von Oberuzwil und Jonschwil haben sich für einen gegenseitigen Informationsaustausch im Wohnheim Bisacht getroffen. Es durfte festgestellt werden, dass die beiden Gemeinden auf verschiedenen Gebieten eine enge und gut funktionierende Zusammenarbeit pflegen.



Mit dem Bettenauerweiher liegt zwischen Oberuzwil und Jonschwil ein Naherholungsgebiet, das von beiden Seiten gerne und intensiv genutzt wird. Aber auch zwischen Eppenbergr und Wildbergr oder im Dorf Oberrindal bestehen gemeinsame Grenzen. Strassen und öffentliche Buslinien verbinden die beiden Gemeinden. Auf Verwaltungsebene gibt es seit Jahren eine enge Zusammenarbeit vor allem beim Sozialamt, der Sozialberatung, der Suchtberatung, der Musikschule und beim gemeinsamen Spitex-Verein.

Informieren und Kontakte pflegen

Die Gemeinderäte informierten sich beim kürzlichen Treffen gegenseitig über anstehende Projekte und pflegten die nachbarlichen Kontakte mit einem gemeinsamen Imbiss aus der Bisacht-Küche.

Es ist wieder so weit: Bald ist Schüelizeit!

Das jährliche Fussballturnier der Oberuzwiler Schulen ist längst zu einem traditionellen Dorfanlass geworden und nicht mehr aus dem Veranstaltungskalender der Gemeinde wegzudenken. Am 19./20. Juni wird die Schüeli zum 36. Mal ausgetragen. Diesem Wochenende kurz vor den wohlverdienten Sommerferien fiebern jedes Jahr Jung und Alt bereits Wochen im Voraus mit Freude entgegen.

Für die Schülerinnen und Schüler der Primarschulen und der Oberstufe geht es dabei vor allem um die sportlichen Belange, ohne dabei den Spass aus den Augen zu verlieren. In ihren selbst gestalteten Trikots und mit originellen Namen versuchen die Mannschaften den Schüelimeistertitel zu erobern. Um für den grossen Moment bereit zu sein, wird seit Wochen in jeder freien Minute fleissig trainiert und die Spieltaktik eingeübt. Auch die Kindergartenschülerinnen und -schüler, die jüngsten Teilnehmenden, bereiten sich für ihren berühmten Schüelilanz vor grossem Publikum mit enormem Eifer vor.

Ein beliebter Treffpunkt ist die Schüeli immer wieder für Zusammenkünfte von ehemaligen Schülern und Schülerinnen, Lehrpersonen, Eltern usw. In der Festwirtschaft auf dem Areal des Oberstufenzentrums Schützengarten kommt es so stets zu Begegnungen, bei denen über alte Zeiten sinniert werden darf. Eine tolle Atmosphäre mit einmaliger Stimmung ist auch in diesem Jahr garantiert!

Es braucht viele fleissige Hände, damit der Spielbetrieb reibungslos abläuft, genügend Speis und Trank vorhanden ist und die gesamte Infrastruktur pünktlich zum ersten Anpfiff auf dem Fussballfeld bereitsteht. Ein grosses Dankeschön geht darum auch in diesem Jahr an die Organisatorinnen und Organisatoren und die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer, welche mit ihrem grossen Einsatz zum Zustandekommen dieses für das Dorfleben sehr wichtigen Anlasses beitragen.

Freuen wir uns auf ein hoffentlich sonniges Wochenende mit vielen spannenden Matches und interessanten Darbietungen, glücklichen Schülerinnen und Schülern sowie zahlreichen Wiedersehen mit ehemaligen Klassenkameraden, Freunden und Bekannten. Auf eine schöne Schüelizeit!

Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Oberuzwil

1. Jahrgang, erscheint 14-täglich, gratis für alle Haushalte im Gemeindegebiet

Auflage
3000 Exemplare

Herausgeberin und Redaktion

Gemeinderatskanzlei Oberuzwil
Flawilerstrasse 3
9242 Oberuzwil
Telefon 071 955 77 34
Telefax 071 955 77 44
gemeinde@oberuzwil.ch

Druck und Layout

Cavelti AG, Gossau
Inserate per Mail an: inserate@oberuzwil.ch

Nächste Ausgabe: 26. Juni 2015

Inserate- und Redaktionsschluss:
22. Juni 2015, 8.30 Uhr

Spiel und Spektakel an der Schüeli 2015

Am Freitag und Samstag, 19. und 20. Juni, jagt einmal mehr die ganze Schülerschaft der Gemeinde Oberuzwil dem Schüeliball nach. Das lange Warten hat endlich ein Ende!



Die Wochen, Tage und Stunden vor der Schüeli sind mindestens so spannend wie das eigentliche Fest selbst. Das Knistern der Spannung ist oft unüberhörbar. Vorallem für die Klassen der Primarschule ist das Herstellen der originellen Schüelileibchen von grosser Bedeutung. Voller Stolz zeigen die «Wilden Blitze» ihr Leibchen, das sie mit grosser Sorgfalt gestalten.



Beim OK-Chef Pascal Germann laufen alle Fäden zusammen. Nebst dem Spielbetrieb, der bei jedem Wetter garantiert wird, bietet die Schüeli auch immer ein interessantes Rahmenprogramm. Dieses steht heuer unter dem Motto Freestyle. Das international bekannte Duo Comiccasa wird am Freitag für akrobatisches und komödiantisches Spektakel besorgt sein. Am Abend wird die Factory-Band (bestehend aus ehemaligen Schülern) tüchtig einheizen, bevor die Nimmermüden in der Schüelibar den ersten Schüelitag ausklingen lassen.

Lehrermatch und Kindergartentanz

Natürlich kommt es auch seitens der Schüler/-innen und Lehrpersonen zu verschiedenen Beiträgen. Dieses Jahr gibt es wieder einmal den allseits beliebten Lehrermatch mit Anpfiff am Freitagabend um 18.30 Uhr. Der Kindergartentanz vom Samstagmittag um 12.15 Uhr steht unter dem Motto Stilfrei. Am Samstag können verschiedene Freestyle-Kunstwerke von Schülerinnen und Schülern bestaunt werden.

Schüeli-Broschüre

Die Organisatorinnen und Organisatoren hoffen auf gnädige Wettergötter und freuen sich auf gute Stimmung, vielfältige Begegnungen und faire Spiele. Alle Details sind in der Schüeli-broschüre zu finden.

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmungen

Sonntag, 14. Juni 2015

Eidgenössische Vorlagen

- Bundesbeschluss über die Änderung der Verfassungsbestimmung zur Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich
- Volksinitiative «Stipendieninitiative»
- Volksinitiative «Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbchaftssteuerreform)»
- Änderung des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen

Kantonale Vorlage

- Gesetzesinitiative «Zukunft dank gerechter Vermögenssteuern (Steuergerechtigkeitsinitiative)»

Informationen zur brieflichen Stimmabgabe und zu den Urnenöffnungszeiten finden Sie auf dem Stimm- ausweis in den Abstimmungsunterlagen.

Fehlende Stimmausweise und Abstimmungsunterlagen können bis Donnerstag vor dem Abstimmungs- sonntag während der ordentlichen Schalterstunden im Gemeindehaus (Front-Office) bei der Stimmregis- terführerin bezogen werden.

Reglement und Tarif für die Schulanlagen

Der Gemeinderat hat ein neues Reglement für die ausserschulische Benutzung der Schulanlagen sowie einen neuen Gebührentarif dazu erlassen. Es ersetzt die Regelungen aus dem Jahr 2001 und berücksichtigt die aktuellen Gegebenheiten.

Mit der deutlichen Reduktion und Vereinheitlichung der Ansätze für die Hauswartentschädigungen bei Anlässen wurde dem Bedürfnis der Vereine Rechnung getragen. Im Mitteilungsblatt vom 2. April 2015 haben wir darüber berichtet. Während des öffentlichen Vernehmlassungsverfahrens vom 2. April bis 1. Mai 2015 sind keine Rückmeldungen bei der Bauverwaltung bzw. beim Gemeinderat eingegangen.

Referendumsfrist

Der bereinigte Gebührentarif gilt für alle Nutzungen ab 1. Januar 2016. Das neue Reglement untersteht vom 15. Juni bis 21. Juli 2015 dem fakultativen Referendum (siehe grauer Kasten). Verläuft auch diese Frist ungenutzt, bestimmt der Gemeinderat den Vollzugsbeginn. Das Reglement für die ausserschulische Benutzung der Schulanlagen der Gemeinde Oberuzwil ist auf www.oberuzwil.ch aufgeschaltet oder kann beim Front-Office bezogen werden. Auskünfte erteilt die Bauverwaltung, Telefon 071 955 77 37, bauverwaltung@oberuzwil.ch.

Verwaltung geschlossen

Die Büros der Verwaltung (inkl. Schulverwaltung und Soziale Dienste) bleiben am

Freitag, 12. Juni 2015

ausnahmsweise den ganzen Tag geschlossen.

Notfalltelefon Bestattungsamt (nur bei Todesfällen):
Telefon 079 243 70 62, von 8.00 bis 16.00 Uhr

Ab Montag, 15. Juni, sind wir gerne wieder für Sie da!
Danke für Ihr Verständnis.

Teilzonenplan Watt ist rechtskräftig

Der vom Gemeinderat erlassene Teilzonenplan Watt wurde im Januar/Februar während 30 Tagen öffentlich aufgelegt und anschliessend während 40 Tagen dem fakultativen Referendum unterstellt. Die Fristen sind ungenutzt abgelaufen, sodass die Planunterlagen dem kantonalen Baudepartement zur Genehmigung eingereicht werden konnten. Diese Genehmigung ist kürzlich eingetroffen.

Abtausch

Mit dem Teilzonenplan werden 1287 m² der Wohn-/Gewerbezone WG2 von einer Parzelle auf eine andere abgetauscht. Die Fläche wurde so definiert, dass keine Fruchtfolgeflächen beansprucht werden und eine zweckmässige Abrundung der Bauzone südlich der Hauptstrasse erreicht wird.

Referendumsvorlage

(fakultatives Referendum)

Gegenstand:	Reglement für die ausserschulische Benutzung der Schulanlagen der Gemeinde Oberuzwil
Genehmigungsdatum:	2. Juni 2015
Referendumsfrist:	15. Juni bis 24. Juli 2015
Öffentliche Auflage:	Gemeindehaus Oberuzwil, Flawilerstrasse 3
Notwendige Unterschriften:	300

Das Verfahren richtet sich nach Art. 13ff. der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Oberuzwil sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und des kantonalen Gesetzes über Referendum und Initiative. Das Reglement kann im Gemeindehaus Oberuzwil bezogen werden. Es ist ausserdem auf www.oberuzwil.ch aufgeschaltet.

Das Referendum ist zustande gekommen, wenn 300 Stimmberechtigte der Politischen Gemeinde Oberuzwil schriftlich die Volksabstimmung verlangen. Auf Wunsch stellt die Gemeinderatskanzlei unentgeltlich Unterschriftenbogen zur Verfügung.

Die Reise ins Geschichtenland

In der Woche vor Pfingsten führten die ersten und zweiten Klassen der Primarschule Oberuzwil ihre Projektwoche zum Thema Lesen und Schreiben durch. Gemeinsam mit Otto, dem Bücherbär, und seinem grossen Koffer machten sich die Schülerinnen und Schüler auf eine abenteuerliche Reise ins Geschichtenland.

Die Kinder wurden in verschiedene Gruppen eingeteilt. Es gab die Wörterschlangen, Geschichteneulen, Bücherwürmer und Leseratten. Jeden Morgen trafen sich alle in der Turnhalle zu einem gemeinsamen Einstieg. Gespannt lauschten die Kinder dort verschiedenen Erzählungen und bewegten sich zu kleinen Körpergeschichten.



Ein Highlight der Woche war die Autorenlesung. Herr Schlüter las den Schülerinnen und Schülern auf sehr unterhaltsame und spannende Weise verschiedene Bilderbücher vor. Während der ganzen Woche durften die Kinder in gemischten Gruppen Workshops rund um das Thema «Lesen und Schreiben» besuchen. Dort setzten sie sich mit der Erfindung der Schrift und des Buchdrucks auseinander, schöpften selber Papier, lernten durch die Reise der Wassertropfen den Wasserkreislauf kennen und übten sich als Geschichtenerfinder.



Jeweils zum Abschluss eines Morgens trafen sich alle Klassen in der Turnhalle, um in einem selbst ausgesuchten Buch zu lesen. Auf die Frage, was ihnen beim Geschichtenlesen besonders gefällt, antworteten die Kinder beispielsweise mit:

- «Mein Buch ist sehr spannend.»
- «Es gibt beim Lesen viele spannende Wörter.»
- «Mir gefällt, wenn etwas Spannendes passiert, dann möchte man gleich weiterlesen.»
- «...die Abenteuer, die Drachen und die Polizeigeschichten.»
- «Beim Lesen wird es nie langweilig.»
- «Ich kann mich beim Lesen gut von traurigen Sachen ablenken.»
- «Lesen macht einfach Spass!»
- «Beim Lesen kann man einfach mal ganz ruhig sein.»



Die ereignisreiche Woche fand am Freitag mit einem Wettbewerb ihren Abschluss. Dabei mussten die Schüler und Schülerinnen schätzen, wie viele Geschichten sie während dieser Zeit wohl gehört, gelesen oder sogar geschrieben haben. Da staunten die Kinder, dass es sage und schreibe über 350 Geschichten waren! Mit fröhlichen Gesichtern ging es mit einem Bären-Büchlein, einem Bären-Spitzbub und vielen schönen Erinnerungen an die gemeinsam erlebte Woche nach Hause.

Steuern schon bezahlt?

Ende Mai war die erste Rate der provisorischen Steuerrechnung 2015 fällig. Das Oberuzwiler Steueramt dankt allen Steuerpflichtigen, welche die Rechnungen fristgerecht beglichen haben.

Dank Ausgleichszinsen lohnt sich eine frühzeitige Bezahlung, wenn es die finanziellen Möglichkeiten zulassen! Nebst den drei Einzahlungsscheinen für die Ratenzahlungen liegt der Steuerrechnung darum auch ein Einzahlungsschein für den Gesamtbetrag bei. Jede Zahlung bis 31. Juli 2015 wird mit einem Ausgleichszins von 1 % verzinst.

Anpassungen sind möglich

Sind die Berechnungsgrundlagen für die provisorische Rechnung zu hoch oder zu tief, oder werden andere Zahlungsmodalitäten gewünscht? Steuerpflichtige können in solchen Fällen selbst den elektronischen Service eKonto nutzen. Damit kann das eigene Steuerkonto eingesehen werden mit Anzeige der Rechnungsbeträge, Zahlungen, Guthaben und Ausstände. Und es besteht die Möglichkeit, die vorläufige Rechnung selbst anzupassen. Sollten die Beträge der vorgedruckten Einzahlungsscheine zu hoch sein, können über das eKonto Einzahlungsscheine bestellt, Zahlungsvereinbarungen abgeschlossen und Zahlungsabonnemente bestellt werden. Die eServices auf der Homepage des Kantonalen Steueramtes, www.steuern.sg.ch bieten noch weitere Möglichkeiten: so kann zum Beispiel das Rückerstattungskonto selbst verwaltet oder eine Fristverlängerung für das Einreichen der Steuererklärung eingegeben werden. Sämtliche Dienste stehen rund um die Uhr online zur Verfügung.

Selbstverständlich können Anliegen und Fragen im Zusammenhang mit den Steuern auch direkt mit dem Gemeindesteueramt während den Schalteröffnungszeiten im Büro 4 oder telefonisch unter Telefon 071 955 77 47 besprochen werden.

Noch unter Budget

Anfang Mai wurden die Erinnerungen zur Einreichung der Steuererklärung verschickt. Davon waren rund 700 Steuerpflichtige betroffen, die weder die Steuererklärung eingereicht noch eine Fristverlängerung dafür eingeholt hatten. Die vorläufig in Rechnung gestellten Steuern für das laufende Jahr sowie die Nachzahlungen für das Vorjahr sind aktuell gegenüber dem Budget leicht im Rückstand. Simon Looser, Leiter des Oberuzwiler Steueramtes, rechnet damit, dass die Budgetvorgaben bei den Steuererträgen der Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen im Verlaufe des Jahres trotzdem erreicht werden.

Baubewilligungen

Im Mai 2015 wurden folgende Projekte bewilligt:

- Andreas und Claudia Lüthi, Oberuzwil: Installation Photovoltaikanlage, Im Buechwald 23, 9242 Oberuzwil
- Kadri und Vezire Musa, Oberuzwil: Abbruch Einfamilienhaus und Gartenhaus, Neubau Mehrfamilienhaus, Wilerstrasse 25, 9242 Oberuzwil
- Dieter Kunz, Oberuzwil: Neubau Terrassenhaus mit 5 Wohnungen, Freudenbergstrasse 17a-e, 9242 Oberuzwil

Gemeinden Oberuzwil und Jonschwil

Eine Ausbildung bei der Verwaltung

Kontakt mit Menschen und Büroarbeit bereiten dir Freude? Du hast Interesse am Staatswesen und einer anspruchsvollen Grundausbildung in einem Dienstleistungsbetrieb?

Die Gemeindeverwaltungen Oberuzwil und Jonschwil bieten Sekundarschülerinnen und -schülern ab August 2016 abwechslungsreiche Lehrstellen als

Kauffrau/Kaufmann (E- und M-Profil)

an. Die Lernenden wechseln innerhalb der Verwaltung periodisch die Abteilungen und erhalten so Einblick in die interessanten Aufgabenbereiche.

Wir freuen uns auf Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto, Kopien der Sekundarschulzeugnisse und Stellwerk bis **10. Juli 2015** an:

Gemeinde Oberuzwil
Chantal Brändle, Flawilerstrasse 3
9242 Oberuzwil, Telefon 071 955 77 39
E-Mail: chantal.braendle@oberuzwil.ch

Gemeinde Jonschwil
Bruno Hollenstein, Poststrasse 10
9243 Jonschwil, Telefon 071 929 58 00
E-Mail: bruno.hollenstein@jonschwil.ch

Gelungenes Schlussbouquet

Am 30. Mai fanden in der Mehrzweckhalle Breite die Abschlussfeierlichkeiten zum Musikschuljubiläum statt. Mit dem Auftritt von «Stärneföifi» und einem Konzert der Musikschülerinnen und -schüler bot die Musikschule einen bunten und vielfältigen Abend. Es war eine Freude, das grosse Interesse und die gute Stimmung im Publikum mitzerleben.



Die Organisatorinnen und Organisatoren sowie Verantwortlichen der Musikschule bedanken sich bei allen Mitwirkenden, Mithelfenden und bei den zahlreichen Gästen für ihre wertvollen Beiträge zum gelungenen 40-Jahr-Jubiläum!

Sind Ihre Ausweise noch gültig?

Läuft demnächst Ihre Identitätskarte oder Ihr Pass ab? Überprüfen Sie bitte vor den Ferien, ob Ihre Reisepapiere noch gültig sind und kümmern Sie sich rechtzeitig um die Verlängerung!

Identitätskarten können beim Einwohneramt bestellt werden. Anträge für einen biometrischen Pass oder das Kombiangebot können online unter www.schweizerpass.ch ausgefüllt werden.

ID, Pass oder doch das Kombiangebot? Rufen Sie uns an (Telefon 071 955 77 40) oder kommen Sie am Schalter vorbei – unsere Mitarbeiterinnen im Front-Office beraten Sie gerne.

Der Wettergott muss ein Bichwiler sein

Das Ikawari-OK kann über ein rundum gelungenes Nostalgie-Grümpelturnier im Rahmen der 1150-Jahr-Feierlichkeiten von Bichwil berichten.



Anfang Woche war gemäss Wetterbericht gar nicht an ein Fussballfest in Bichwil zu denken. Nach einigen schlaflosen Nächten hatte der Wettergott aber ein Einsehen und schloss am Freitag seine Schleusen. Ja, er liess sogar einige Sonnenstrahlen auf das muntere Treiben scheinen. So stand nichts mehr im Wege für ein gelungenes Dorffest mit wertvollen Begegnungen.



Das OK bedankt sich herzlich bei allen, die sich in irgendeiner Form beteiligt haben, sei es als Teilnehmer, Helfer oder Zuschauer. Vor allem die tatkräftigen Hände der Turnvereinmitglieder, die Benutzungsmöglichkeit der Infrastruktur der Schule und die finanzielle Unterstützung der Stiftung Dorfleben trugen einen grossen Teil zum Gelingen bei. Der Anblick der vielen strahlenden Gesichter entschädigte die dafür eingesetzte Zeit voll und ganz. Diverse Rückmeldungen wünschten sich sogar eine Wiederholung dieses einzigartigen Fussballturnieres, das auch durch zwei Glücksspiele geprägt war. Lassen wir uns überraschen!

Reparaturtag

Unter dem Motto «Reparieren statt wegwerfen» organisiert die Freizeitwerkstatt Uzwil am Samstag, 20. Juni, an der Bahnhofstrasse 23a im Zentrum von Uzwil einen Reparaturtag. Sie stellt von 10.00 bis 14.00 Uhr ihre Räume und Fachleute mit dem nötigen Material zur Verfügung und bietet der Bevölkerung die Möglichkeit, defekte Gegenstände zur Reparatur zu bringen. Die Wartezeit kann bei Kaffee und Kuchen überbrückt werden.

Die Idee betrifft vor allem Elektrogeräte, Mechanik, Holz-, Metall- und Textilartikel. Nicht repariert werden können jedoch Armbanduhren, Brillen, Computer, Fernseher, Autos, Mofas, Velos usw. Das benötigte Material muss bezahlt werden. Ausserdem wird für erfolgreiche Reparaturen eine Spende erwartet. Nichtreparierbare Gegenstände müssen durch den Besitzer entsorgt werden.

Sind Sie interessiert oder stellen Sie sich sogar als Fachfrau bzw. Fachmann zur Verfügung? Auskünfte erhalten Sie während der Öffnungszeiten der Freizeitwerkstatt unter Telefon 071 951 11 48 oder per E-Mail fzwuzwil@gmx.ch.

Einbürgerungen

Öffentliche Auflage: 15. Juni bis 14. Juli 2015
Auflageort: Gemeindehaus Oberuzwil, Front-Office

Der Einbürgerungsrat der Gemeinde Oberuzwil hat den folgenden Personen das Gemeindebürgerrecht von Oberuzwil und das Ortsbürgerrecht von Oberuzwil-Dorf erteilt.

Brugger Werner Johann, geb. 23.10.1940, von Deutschland, in Oberuzwil, Sägeweg 3
Bytyqi Zylfije, geb. 19.01.1992, von Kosovo, in Oberuzwil, Bahnhofstrasse 29
Gieseck Michael, geb. 26.12.1962, und
Gieseck Evelyne, geb. 28.11.1971, und
Gieseck Sandro, geb. 31.05.1999, und
Gieseck Lea Anja, geb. 15.11.2002, alle von Deutschland, in Oberuzwil, Morgenwies 4a
Neuschütz Dieter, geb. 24.05.1966, von Deutschland, in Oberuzwil, Austrasse 56

Die Aufgatedossiers mit den Einbürgerungsbeschlüssen liegen während 30 Tagen öffentlich auf. Wer in der Gemeinde Oberuzwil stimmberechtigt ist, kann innert der Auflagefrist Einsicht in die Dossiers nehmen und gegen die einzelnen Beschlüsse schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Handänderungen

04.05.2015

Veräusserin: Manser Invest AG, in Horn
Erwerber: Erni Roland und Bachmann-Sennhauser Gabriela, Oberuzwil, Miteigentümer zu je ½
Objekt: Stockwerkeigentum Nr. 10904 (2/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2543), Garagenboxen, Werkstrasse 8

06.05.2015

Veräusserin: Kopp-Bänziger Lina, Oberuzwil
Erwerber: Kopp Rudolf, Oberuzwil
Objekte: Grundstück Nr. 921, 13979 m² Fläche, Jagdhütte, Lueg / Grundstück Nr. 922, 3938 m² Fläche, Strasse, Weg, geschlossene Bestockung, Lueg

26.05.2015

Veräusserin: Linimo AG, in Zuzwil
Erwerber: Stepken Andreas und Bosshart Nathalie, St.Gallen, Miteigentümer zu je ½
Objekt: Grundstück Nr. 2588, 469 m² Fläche, Acker, Wiese, Morgenwies 12a

27.05.2015

Veräusserin: Linimo AG, in Zuzwil
Erwerber: Mauch Mischa und Eva, Gossau, Miteigentümer zu je ½
Objekt: Grundstück Nr. 2585, 444 m² Fläche, Acker, Wiese, Morgenwies 10b

Bauanzeige

Gesuchsteller: Fabian Imwinkelried und Corinne Niedermann, Watt 2157, 9240 Niederglatt

Bauvorhaben: Einfamilienhaus auf Grundstück Nr. 1362, Wilen, 9240 Niederglatt

Einsprachefrist: 12. bis 25. Juni 2015

Die Pläne sind während der Einsprachefrist im Gemeindehaus angeschlagen oder können auf der Bauverwaltung eingesehen werden.

Machen Sie den Bergwander-Check

Frische Alpenluft einatmen, Weitblick haben, den Körper fordern. Das Wandern ist des Schweizers Lust. Nicht vergessen gehen darf die Gefahr, die oft nur einen Schritt entfernt ist. Ein Moment der Unachtsamkeit und schon kann ein Ausrutschen oder Stolpern zu einem Sturz führen. **Jährlich ereignen sich über 19000 Unfälle beim Bergwandern und Wandern, 40 davon tödlich. Sind Sie bereit für den Berg? Machen Sie den Bergwander-Check PEAK, damit Sie sicher wandern:**



Planung: Was habe ich vor?

Planen Sie Route, Zeitbedarf und -reserven sowie Ausweichmöglichkeiten. Berücksichtigen Sie Anforderungen, Wegverhältnisse und Wetter. Informieren Sie Dritte über Ihre Tour, insbesondere, wenn Sie allein aufbrechen.

Einschätzung: Ist diese Wanderung für mich geeignet?

Schätzen Sie Ihre aktuellen Fähigkeiten realistisch ein und stimmen Sie Ihre Planung darauf ab. Unternehmen Sie schwierige Touren nicht allein.

Ausrüstung: Habe ich das Richtige dabei?

Tragen Sie feste Wanderschuhe mit Profilsohlen. Nehmen Sie Sonnen- und Regenschutz sowie warme Kleidung mit – im Gebirge ist das Wetter rauer und kann rasch umschlagen. Für die Orientierung ist eine aktuelle Karte hilfreich. Denken Sie an Taschenapotheke, Rettungsdecke und Mobiltelefon für Notfälle.

Kontrolle: Bin ich noch gut unterwegs?

Trinken, essen und rasten Sie regelmässig, um leistungsfähig und konzentriert zu bleiben. Beachten Sie zudem Ihre Zeitplanung und die Wetterentwicklung. Verlassen Sie die markierten Wege nicht. Kehren Sie wenn nötig rechtzeitig um.

Weitere Informationen finden Sie auf www.sicher-bergwandern.ch.

Stromfresser aufspüren

In der Schweiz fließen rund 30 Prozent des Stroms in die Privathaushalte. Der Verbrauch in einem typischen Schweizer Haushalt ist etwa gleichmässig auf die Bereiche Beleuchtung, Kochen, Kühlen, Reinigen, Waschen und Unterhaltung aufgeteilt. Entsprechend individuell ist das Sparpotenzial.

Mit der «energybox 2.0» auf www.energieagentur-sg.ch kommen Sie Ihren Stromfressern auf die Schliche und erfahren, wie Sie Ihre Stromkosten senken können. Sie machen Angaben zu jedem Verbrauchsbereich, indem Sie aus den Vorschlägen die jeweils zutreffende Antwort auswählen – und das ohne vorher die letzte Stromrechnung oder das Typenschild des Backofens suchen zu müssen.

- Mit dem Schnell-Check finden Sie in weniger als fünf Minuten heraus, wie Ihr Haushalt klassiert ist. Die Skala orientiert sich an der Energie-Etikette und reicht von A (sehr sparsam) bis G (verschwenderisch).
- Der Detail-Check dauert etwas länger, dafür ist die Auswertung auch detaillierter. Am Schluss wird Ihr Stromverbrauch bewertet und Sie erhalten für jeden einzelnen Bereich konkrete Vorschläge für Sparmassnahmen.
- Zusätzliche Ratgeber liefern Ihnen wertvolle Tipps zum Ersatz von Leuchten und Geräten.

Kostenlose Beratung durch die Energieagentur St.Gallen unter Telefon 058 228 71 71.

Mehr Informationen auf www.energieagentur-sg.ch

Hallenbad

Hallenbad und Solarium bleiben infolge Hauptreinigung

geschlossen vom Freitag, 26. Juni 2015, bis Sonntag, 9. August 2015

Ab Montag, 10. August 2015, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Fundgegenstände...

...können am Montag, 29. Juni, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, und am Dienstag, 30. Juni, von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, abgeholt werden. Anschliessend wird darüber verfügt.

Wir wünschen allen unseren Gästen erholsame Sommerferien. Besuchen Sie doch während dieser Zeit das Freibad Ghürst!

Agenda

Datum/Zeit	Anlass	Ort	Organisator
12. Juni			
19.00 – 22.00 Uhr	Ausstellung «Einschnitt» von Jean-Michel Staub	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
12. bis 21. Juni			
	16. Bettenauerweiher-schiessen Oberuzwil	Schiessstand Bettenauer-Weiher	Standgemeinschaft Oberrindal-O'uzwil
13. Juni			
14.00 – 17.30 Uhr	Jungschi	Evang. Kirchgemeindehaus	Jungschi Oberuzwil
18.00 – 22.00 Uhr	Ausstellung «Einschnitt» von Jean-Michel Staub	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
14. Juni			
	Eidg. und kant. Volksabstimmungen	Gemeindehaus	Gemeinde Oberuzwil
14.00 – 17.00 Uhr	Ausstellung «Einschnitt» (Finissage)	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
16. Juni			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
16. bis 20. Juni			
normale Öffn.zeit	Grosser Medienverkauf	Gemeindebibliothek Uzwil	Gemeindebibliothek
17. Juni			
15.00 – 17.00 Uhr	BALU Kleinkindertreff	Kath. Unterkirche Oberuzwil	Kleinkindertreff BALU
18. Juni			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Oxä	Veteranen-Verein Oberuzwil
19.00 Uhr	Publikumsvortrag: Gelenk-Chirurgie Hüfte und Knie	Bahnhofstr. 123a, Niederuzwil	Thurklinik AG
19. und 20. Juni			
	Schüeli	Oberstufenzentrum Oberuzwil	Schulen Oberuzwil
20. Juni			
ab 7.00 Uhr	Papiersammlung	Oberuzwil	Bauverwaltung
7.40 Uhr	Pilgern auf dem Jakobsweg	Treffpunkt Bahnhof Uzwil	Evang.-ref. Kirchgemeinde
9.30 – 17.00 Uhr	Sonnmatt-Jahrmarkt	Sonnmatt, Niederuzwil	SeniorenZentrum Uzwil
10.00 – 14.00 Uhr	Reparieren statt wegwerfen	Bahnhofstrasse 23a, Uzwil	Freizeitwerkstatt Uzwil
25. Juni			
19.00 Uhr	Generalversammlung	Evang. Kirchgemeindehaus	Genossenschaft Alterssiedlung
27. Juni			
ab 7.00 Uhr	Papiersammlung	Bichwil	Bauverwaltung
30. Juni			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-tägliche Tour)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
2. Juli			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Rose	Veteranen-Verein Oberuzwil
3. und 4. Juli			
	Nothilfekurs	Feuerwehrdepot Niederuzwil	Samariterverein Uzwil und Umgebung
14. Juli			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
16. Juli			
14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Bierhaus	Veteranen-Verein Oberuzwil
25. Juli			
ab 7.00 Uhr	Papiersammlung	Oberuzwil	Bauverwaltung
28. Juli			
ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-tägliche Tour)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung

Helfen Sie mit, unseren Veranstaltungskalender laufend zu ergänzen!

Vereine und Organisationen können ihre Anlässe direkt auf www.oberuzwil.ch erfassen (Rubrik Anlässe: auf «Anlass hinzufügen» klicken).



Coiffeur Monica
Damen- & Herrensalon
Bahnhofstrasse 6
9242 Oberuzwil
071 950 00 41

Öffnungszeiten;
Di. – Fr. 08:30 – 19:00
Sa. 08:30 – 16:00
So. & Mo. geschlossen
Auch ohne Voranmeldung
www.coiffeurmonica.com



Katholische Kirchgemeinde Niederglatt
Gesamterneuerungswahlen im Katholischen
Konfessionsteil des Kantons St. Gallen

Am **Sonntag 13. September 2015**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

Gesamterneuerungswahlen des Katholischen Kollegiums
 Amtsdauer: 1. November 2015 bis 31. Oktober 2019

Gesamterneuerungswahlen der Kirchgemeindebehörden
 Amtsdauer: 1. Januar 2016 bis 31. Dezember 2019

Allfällige Wahlvorschläge müssen bis 20. Juni 2015 an den Präsidenten M. Baechler, Niederglatt, eingereicht werden und von wenigstens 15 Stimmberechtigten des Wahlkreises unterzeichnet sein. Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am 08. November 2015 statt (Einreichfrist: 25. September 2015).

Katholischer Kirchenverwaltungsrat Niederglatt



AXA Winterthur
Hauptagentur Uzwil
 Bahnhofstrasse 173
 9244 Niederuzwil

Tel. 071 951 88 51
rico.fuchs@axa-winterthur.ch



Rico Fuchs seit 20 Jahren Ihr Berater vor Ort



Spitex-Verein Oberuzwil - Jonschwil - Lütisburg

In jedem Alter
selbstständig daheim und professionell betreut

NEU, ab 1. Mai 2015 steht Ihnen
ein Spätdienst bis 22:00 Uhr zur Verfügung!

Möchten Sie Mitglied werden? Melden sie sich
 Tel. 071 951 50 00
 E-Mail: spitex.ojl@oberuzwil.ch / www.spitex-ojl.ch
 Spendenkonto PC 90-5227-5

Beton-CIRÉ
 GEWACHSTER BETON
 by Stone-Age

**BODEN
 WAND
 TREPPE
 BAD**

fugenlos

DERUNGS
 GMBH
 Schwarzenbach

Moser AG
 Schreinerei - Holzhausbau
 9242 Oberuzwil Tel: 071 951 82 66
www.moserschreinerei.ch



SeniorenZentrum
Uzwil

JAHRMARKT

Datum: 20. Juni 2015
Zeit: 9.30-17.00 Uhr

Tombola

Basteln

**Grill &
Salatbuffet**

Kinder schminken

Hüpfburg

Hausführungen

Glücksrad

Clownrennen

Kinderkarussell



**Brockenstube und Rustico
offen von 13.00 – 16.00 Uhr**

SeniorenZentrum Uzwil, Sonnmatt, 9244 Niederuzwil



Publikumsvortrag Moderne Gelenk-Chirurgie an Hüfte und Knie

Die Thurklinik orientiert über den neuesten
medizinischen Stand.

DONNERSTAG, 18. JUNI 2015, 19.00 UHR
VORTRAGSSAAL THURKLINIK
BAHNHOFSTRASSE 123 a, NIEDERUZWIL

Prof. Dr. med. Christoph Erggelet, Facharzt FMH für Orthopädische Chirurgie
und Traumatologie
Dr. med. Markus C. Michel, Facharzt FMH für Orthopädische Chirurgie
Vortragsdauer: Ungefähr eine Stunde. Anschliessend Apéro.
Ohne Voranmeldung – Eintritt frei.

ThurKlinik AG
Hilfstrasse 123a, CH-9244 Niederuzwil
Tel. 071 955 76 66, Fax 071 955 76 66
www.thurklinik.ch



pronto
REINIGUNG

WEIL SAUBERKEIT WAS WERT IST.

**57 Jahre Reinigungs-Kompetenz
in der Ostschweiz**

Unser Know-how in:

Oberuzwil
St. Gallen
Wolfhalden

071 950 08 60
pronto.reinigung.ch



**UNTERSCHIED
DICH**

CITROËN

**OFFENE TÜR
VOM 12. – 13. JUNI**
**PROBEFAHRTTAGE
VOM 15. – 20. JUNI**

**SPITZENMÄSSIGE
PRÄMIEN
BIS ZU 3'000.-**
AB CHF 14'700.-
ODER CHF 89.-/MONAT MIT 0% LEASING

**TEST
24H** TESTE MICH
GEWINNE MICH

CITROËN C4 CACTUS
CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN TOTAL Angebote gültig für alle zwischen dem 1. und dem 30. Juni 2015 an Privatkunden verkauften Fahrzeuge; nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern. Empfohlene Verkaufspreise. Citroën C4 Cactus 1.2 PureTech 75 Manuell Start, Verkaufspreis CHF 18'400.-, Spitzenmässige Prämie CHF 3'000.-, Eintauschkategorie B, CHF 14'700.-, Verbrauch gesamt 4,6 l/100 km, CO₂-Emission 105 g/km, Treibstoffverbrauchs-kategorie B, Leasing 0%, 36 Monatsraten zu CHF 89.-, 10'000 km/Jahr, Restwert CHF 7'236.85, 30% Anzahlung, Effektiver Jahreszins 0,62%. Angebot in Verbindung mit dem Abschluss einer Ratenversicherung Secure4you+. Kosten der Option: 4,65% der Monatsrate. Unter Vorbehalt der Genehmigung durch Citroën Finance, Division der PSA Finance Suisse SA, Schlieren. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Vollkaskoversicherung obligatorisch. Abgebildetes Modell mit Optionen: C4 Cactus 1.6 BlueHDi 100 S&S Manuell Shine, Katalogpreis CHF 28'070.-, gesamt 3,9 l/100 km, CO₂ 92 g/km, Kategorie A. Eintauschkategorie nur gültig bei Übernahme eines Fahrzeuges, das seit mindestens sechs Monaten auf den Namen des Kunden zugelassen ist. Der Durchschnittswert der CO₂-Emissionen aller immatrikulierten Neuwagen beträgt für das Jahr 2015 144 g/km. * Siehe Bedingungen unter citroen.ch/de/test24h.

autozentrum

Max Frei AG, 9242 Oberuzwil
Flawilerstrasse 36, www.autozentrum.ch, Tel. 071 955 76 66